

**PROTOKOL
o suradnji između**

**MINISTARSTVA ZNANOSTI, OBRAZOVANJA I ŠPORTA REPUBLIKE
HRVATSKE**

I

**MINISTARSTVA VANJSKIH POSLOVA
FRANCUSKE REPUBLIKE**

O DJELOVANJU I RAZVOJU FRANCUSKE ŠKOLE U ZAGREBU

u daljnjem tekstu "stranke",

- želeći i nadalje razvijati prijateljske odnose između naroda dviju država, a posebno na području obrazovanja i kulture,

- pozivajući se na Ugovor o kulturnoj, prosvjetnoj, tehničkoj, znanstvenoj i tehnološkoj suradnji sklopljenom između Vlade Francuske Republike i Vlade Republike Hrvatske potpisanom u Zagrebu, 24. listopada 1994. (članci 1. i 2.), i na Poglavlje A §3 Programa kulturne, prosvjetne, sveučilišne, znanstvene i institucionalne suradnje između Vlade Francuske Republike i Vlade Republike Hrvatske potpisanog u Parizu, 15. lipnja 2004.,

- uvjerenе u važnost takve suradnje za uključivanje u jedinstveni europski prostor obrazovanja, poštujući bogatu kulturnu i jezičnu raznolikost te raznolikost obrazovnih sustava, stranke će promicati višejezično obrazovanje i cjeloživotno učenje jezika,

- prepoznavajući važnost postojanja Škole na francuskom jeziku u Zagrebu namijenjenoj učenicima koji borave u Republici Hrvatskoj, a žele pohađati nastavu na francuskom jeziku prema programu odobrenom od strane francuskog ministarstva obrazovanja, usklađenom s Hrvatskim nacionalnim obrazovnim standardom Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske,

sporazumjeli su se o sljedećem:

Članak 1.

Cilj je Francuske škole u Zagrebu produblјivanje veza između Republike Hrvatske i Francuske Republike kao i poznavanje povijesti i kulture obje zemlje, nudeći djeci svih nacionalnosti s boravkom u Republici Hrvatskoj školovanje u skladu s francuskim programom i Hrvatskim nacionalnim obrazovnim standardom (HNOS).

Članak 2.

Programi nacionalne skupine predmeta (hrvatski jezik i književnost, povijest i zemljopis) obavezni su za učenike koji su hrvatski državljani, a učenici koji imaju strano državljanstvo mogu ih pohađati kao fakultativne predmete. Nastavu nacionalne skupine predmeta izvodit će hrvatski nastavnici na hrvatskom jeziku.

Članak 3.

Razvoj Francuske škole u Zagrebu odvijat će se u suradnji s Njemačkom međunarodnom školom u Zagrebu u okviru budućeg EuroCampusa Zagreb, sačuvavši pritom specifičnosti svake od navedenih škola.

Članak 4.

Rad škole temelji se na dosadašnjem djelovanju Francuske škole od 1996., a od 2005. na suradnji s Agencijom za francusku nastavu u inozemstvu (AEFE).

Francuskom školom u Zagrebu upravlja neprofitna udruga koja djeluje po hrvatskom zakonu pod nazivom «Udruga za razvoj i upravljanje Francuskom školom u Zagrebu».

Članak 5.

Sastav školskoga odbora te imenovanje, razrješenje i trajanje mandata članova školskoga odbora i ravnatelja škole uređuje se statutom Francuske škole u Zagrebu.

Članak 6.

Škola će, u okviru EuroCampusa u Zagrebu, poticati višejezičnost svojih učenika. Osim francuskog i hrvatskog jezika, omogućit će se učenje trećeg stranog jezika (engleskog i njemačkog).

Članak 7.

Provedbu programa rada Francuske škole u Zagrebu nadzirat će zajednički Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske i Agencija za francusku nastavu u inozemstvu.

Članak 8.

Pri upisu djece u školu, škola ima pravo provjere razine znanja francuskog jezika.

Članak 9.

Škola se financira naplaćivanjem školarina te doprinosima pravnih i fizičkih osoba te donacijama i sponzorstvom iz zemlje i inozemstva. Hrvatska strana će se zauzeti za potporu školi jednako kao i drugim privatnim školama u Republici Hrvatskoj.

Članak 10.

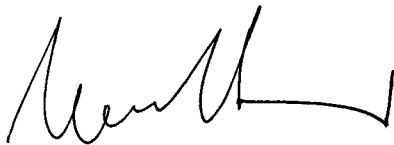
Obje stranke nastojat će osigurati stipendiranje učenika, kako bi osigurale karakter škole susreta i promicale upis hrvatskih učenika u ovu školu.

Članak 11.

Ovaj Protokol stupa na snagu danom potpisivanja. Svaka ga stranka u svakom trenutku može opozvati u pisanom obliku drugoj stranci, najmanje godinu dana unaprijed.

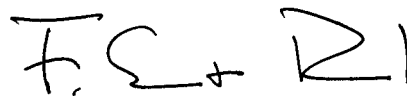
Sastavljeno u Zagrebu, 30. svibnja 2007. u dva istovjetna primjerka na hrvatskom i francuskom jeziku.

Za Ministarstvo znanosti, obrazovanja
i športa Republike Hrvatske



državni tajnik
Nevio Šetić

Za Ministarstvo vanjskih poslova
Francuske Republike



francuski veleposlanik u Republici Hrvatskoj
François Saint-Paul